

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Választási megegyezés

A romániai németek és a liberális párt valamely paktum azonban két súlyos tévedés igazodik. Mindkét feltétel lényegében tulajdonképpen egyet jelent, a nemzeti szocialista politika likvidálása Romániában. Amit a paktum ellenében a liberális párt a romániai németiségtől követel, az a nemzeti szocialista politika leépítése egyértelmű. Az egyezmény szerint az egyezmény másik pontja, amelynek értelmében a romániai német népkisebbség vezetői még azt is elvállalják, hogy a román néptanácsok mindama szervezeti felosztástól egyig feloszlattandók, amelyek nemzeti szocialisták is vannak. Nyilvánvaló, hogy a francia orientáció tanúsága ez az irányítás, amely egyetlen csapásra kizárja a hitleri gondolat összefüggését a jogosultságát Romániában. De nyilvánvaló az is, hogy ennek a gondolatnak a változó célkitűzéseitől eltekintve is lehetett tartós jövője éppen itt, a külső kisebbségek klasszikus hazájában, ahol a nemzetiségek sokfélesége és a terjedés adottság a legélesebb ellentétben áll a manapság oly sokat hangoztatott liberális eszméjével. Hogy nem életre kelt az az adott viszonyok között, arra éppen a német kisebbség kebeléből van a bizonyító válasz. Mert hiszen a liberális szocialista gondolatot most maga a romániai németiség bukatta meg azzal, hogy önként lemond róla és más irányú útjára fordult a kormánypárthoz csatlakozik. Két fontos pillér a tegnapi és a mai állásfoglalásán azt mondhatjuk, hogy két végzetes elment ez a két homlokegyenest távolított el. Mert a nemzeti szocializmus feladása hosszú az út, lehetnének odáig vezető állomások is. Például, hogy egy részleg nem a szélsőséges nacionalista, hanem a mérsékelt megőrzés az önállóságát is jelenti, hogy mint kisebbségi megmaradás a létkérdés keretei között. A németiség önmegőrzésére választási harcban tehát a kormány oldalán fog állni, annak listáin szerepel, bár ez a kérdés a ma megtartott szász és sváb néptanácsi üléseken az a kérdés, hogy a németek még hevesen és szenvedélyesen megnyilatkozásokat tettek. A néptanácsok feladata lesz ma a választási egyezményt ratifikálni és ez simán meg fog mehetni. Hogy a németek el fogják érni politikai céljaikat egy újabb paktummal, azt a jövő fogja megmutatni. Nem ez az uttal is az a nézetünk, ami volt és ami ma multakban is folyton hangoztattunk, hogy a kisebbségeknek tulajdonképpen egy-egy mellett volna a helyük, egy táborban, ahol szétoszoróva vagy ellentétben csak a kisebbségek és egyoldalúak lehetnek az eredmények, amelyeket az egyes németek. Reméljük, hogy ezt az egyedül terjedő irányítást, mégis meg fogják majd az egyszerű teremteni.

Massaryk cseh elnök lemond és Benes szeretne az utóda lenni

A londoni Times prágai tudósítás alapján foglalkozik a csehszlovákiai helyzettel és megállapítja, hogy a köztársaság vezetésében nemsokára változás áll be. Massaryk Tamás elnök öregségére és hosszas munkálkodására való tekintettel már fáradt és vissza akar vonulni. Hamarosan aktuálissá válik utódjának megválasztása. Sokan vannak, akik Benes külügyminisztert szeretnék a köztársasági elnöki székben látni. Azonban bárha Benesnek a külföldön elismert tekintélye van, odahaza mindegyre töb-

bet veszt népszerűségéből és nem nagy kilátásai vannak arra, hogy a nemzetgyűlésen megkapja a szükséges szavazatmennyiséget. Így aztán nem lehet tudni, hogy kicsoda lesz Massaryk utódja. Ez az ok az, amely az elnököt egyelőre még visszatartja a lemondástól.

Prágai jelentés szerint Török József dr. magyar képviselő a csehszlovák kamara legutóbbi ülésén a költségvetési vita során erősen támadta a kormányt. A kormány gazdasági politikája szerinte teljesen elhibázott és rossz. Cseh-

szlovákia elsősorban ipari állam és ebből erővel mezőgazdasági államot akarnak most csinálni, amiből rengeteg baj és kár támad. Azután kifogásolta azt, hogy a költségvetésből négyszáznegyven millió cseh koronát fordítanak új csendőrségi intézmények létesítésére. Végül tiltakozik az ellen, hogy a magyarságot mindeféle vádakkal illetik és rágalmazzák. Csehszlovákiában már odáig mennek, hogy a világháború kitöréseért is a magyarokat teszik felelőssé.

Angol lap a csehszlovák helyzetről

Bemutakozott a Chautemps-kormány

Az első győzelmet megnyerte az új francia kormány a kamarában és két ízben is bizalmat szavaztak tegnap Chautemps miniszterelnöknek

A francia kamarában tegnap mutatkozott be az új kormány. Előzetesen még minisztertanácsot tartott a Chautemps-kormány, utána pedig bevonultak a miniszterek a kamarába, ahol akkor az összes képviselők már együtt voltak. Chautemps miniszterelnököt a radikálisok és neoszocialisták éljenzéssel fogadták, a szocialisták pedig gunyos hangon megjegyzéseket tettek.

Chautemps miniszterelnök azután felolvasta a kormány nyilatkozatát, amelyben hangsúlyozza, hogy a politikai élet csúcspontján áll a pénzügyi helyreállítás. A parlament azonban eddig a kormányokat ebben erőszakosan megakadályozta.

Ha a parlament továbbra is folytatja ezt a módszert, ennek súlyos következményei lesznek. Lehetetlenség az, hogy a parlament továbbra is megakadályozza a kormányok munkáját és ezzel lehetetlenné tegye a pénzügyi kérdések megoldását.

Bejelentette a kormányelnök, hogy külpolitikai tekintetben folytatni akarja Franciaország hagyományos politikáját, amely a béke jegyében dolgozik. Szükséges azonban, hogy a kormány úgy folytassa működését, hogy nemzetközi viszonylatban mindig szem előtt tartsa Franciaország biztonságát. Külpolitikai kérdésekkel azonban a kamara nem fog foglalkozni mindaddig, amíg a pénzügyi kérdés nincsen elintézve. Kéri a kamarát, hogy tegye ezt a munkát lehetővé.

Chautemps kormánynyilatkozata után a kamara elnöke indítványozta, hogy az interpellációkat napolják el. Több ellenzéki szónok ezt ellenezte. A kormány az ügyet szavazásra bocsátotta és egyben felvetette a bizalmi kérdést.

Háromszázkilencvenegy szavazatot a kormány mellett adtak le, tizenkilencet pedig ellene. Kétszáz képviselő szavazástól tartózkodott.

Chautemps miniszterelnök azután elő-

terjesztette a pénzügyi javaslatokat és kérte azokra a sürgősség kimondását, egyben másodsor is felvetette a bizalmi kérdést. A szavazásnál a kormány ötszázhatvan kilenc szavazatot kapott tizenegy szavazat ellenében. Sok képviselő most is tartózkodott a szavazástól.

Az első győzelmet az új kormány elérte ugyan a kamarában, azonban kétséges, hogy mit hoz a jövő.

Malvy, a pénzügyi bizottság elnöke bejelentette, hogy a bizottság esütörtökön kezd a pénzügyi javaslatok tárgyalását.

A szenátusban Rainaldy helyettes miniszterelnök és igazságügyminiszter olvasta fel a kormánynyilatkozatot. Berger szenátor, a külügyi bizottság elnöke kérte a szenátust, hogy

a pénzügyi javaslatokat minél előbb tárgyalja le, mert legfőbb ideje, hogy utána a kormány a külügyi problémákkal foglalkozhassék.

A WHITEHOUSE nagyszabásu

karácsonyi vására
már november 28-án megkezdődött és ez évben is
szenzációja Temesvárnak

Tizenkét kirakatunk ékes szólója ezen rendkívüli eseménynek

retell focc a politikai katlanban

A szászok öt mandátumot kapnak Brandtsch nem szerepel a jelöltek között, ezért külön pártot alakít

figyelemmel várják kisebbségi
kén: létrejön-e a liberális párt és
mai németek között a választási
al vagy sem. Nagyszébenben —
regirtuk — a szász néptanács már
gyűlést, amelyen Roth Hans
pviselő is megjelent és az ő poli-
pozéja alapján a néptanács úgy
dott, hogy nem ellenzi a kor-
rttal való választási paktumot.

rgyalások Bukarestben még teg-
kfolytak a liberálisok és a néme-
zött. A liberális párt részéről
d a t u, a németek részéről Roth
dttó és M u t h Gáspár dr. vettek
tárgyaláson.

gnap estig még nem történt
g a végleges megállapodás.
t a feltételt azonban elfogad-
k a németek, hogy a nemzeti
socialisták működését a nép-
táncokban lehetetlenné teszik.

regyezésnek ma reggelre feltétle-
re kell jönnie, mert a liberális
nára nyilvánosságra akarja hozni
bit, ezenkívül a németek is meg-
maguk jelölését. Temesvárra ma
tre hívták össze a sváb néptaná-

berálisok és a németek közti kar-
gyalások során a kormány a szász
a következő öt mandátumot
tta föl: Roth Hans Ottónak
trüküllőben, Plattner Henrik-
Kisküküllőben, Connerth Ar-
Besztercén, Connerth Fri-
ek Brassóban és Herzog Ottó-

agszébenben. A szászok egy sze-
mandátumot kapnak és azt Bin-
Vilmosnak kívánják juttatni.

magy feltűnést kelt, hogy
randtsch Rudolf volt ki-
bbségi miniszter nem szere-
el a jelöltek között, akiket a
szász néptanács állított fel.

ezért Brandtsch elhatározta, hogy
megcsinálja a külön pártot és kü-
stával vesz részt a választáson.

nemzeti parasztpárt elnöki tanácsa
startott, amelyen M a n i u s V a i-
kivételével valamennyi tanácsag
zett. Négy órán keresztül tárgyal-
a pártnak az ország népéhez inté-
nanifesztumát, amelyet ma hoznak
ánosságra.

erdélyi és a regáti zsidóság között
rtént a megegyezés arra vonatko-
g, hogy együtt vesznek részt a vá-
ason. Tegnapi estig azonban még
döntöttek arra vonatkozólag, hogy
miánnyal regkörik-e a választási
llt. A többség a kartell mellett van.

A belügyminiszteriumban tegnap dél-
előtt In c u l e t belügyminiszter elnökle-
tével értekezlet volt, amelyen a választá-
sokkal kapcsolatosan a szükséges köz-
rendészeti és közbiztonsági intézkedése-
ket beszélték meg. Az ország különböző
részeiből érkezett jelentések szerint min-
denütt rend és nyugalom uralkodik.

Miklós Andor főszerkesztő a budapesti Est-lapok tulajdonosa szivbaj következtében meghalt

A magyar újságírásnak nagy veszte-
sége van. Miklós Andor, Az Est fő-
szerkesztője és megalakítója, tegnap
délben háromnegyedegy órakor meg-
halt. Régi szivbajban szenvedett, amely
az utóbbi időben annyira elhatalmaso-
dott rája, hogy egy hét előtt ágyba
kellett fekiüdnie. Állapota egyre rossz-
szabodott és a napokban Bécsből be-
betegyárhoz hozták W e n k e b a c h
professzort, a világhírű szívspecialistát
is. A bécsi tanár alaposan megvizsgálta
Miklós Andort és megállapította, hogy
a szive erősen meg van viselve és
véredényei teljesen elmeszesedtek. A hét
folyamán több orvosi konzíliumot is
tartottak Miklós Andor betegyánál,
de kénytelenek voltak megállapítani,
hogy a gyógyulás immár lehetetlen és
lassan közeledik a vég. Pénteken este a
beteg állapota annyira rosszabodott,
hogy felesége, G o m b a s z ö g i Frida
az ismert drámai színésznő, lemondotta

Ma az ország minden részében
több ezer népgyűlést tartanak
a különböző pártok.

A népgyűlések megtartásánál kellemet-
lenül hat a fagy és a havazás, amely sok
helyen akadályozza a képviselőjelölteket
abban, hogy a falvakat felkeressék.

vigszínházi előadását csakhogy ál-
landóan beteg férje mellett lehessen.
Tegnap délelőtt már csak injekciókkal
tudták Miklós Andort életben tartani,
délben háromnegyedegy órakor azután
bekövetkezett a vég.

Miklós Andor 1880-ban született Bu-
dapesten és iskoláinak elvégzésével új-
ságró lett. Először a Magyar Szó című
napilapnál dolgozott, onnan elkerült a
Pesti Naplóhoz, amelynek közgazdasági
rovatvezetője lett. 1910-ben alapította
meg Az Estet, amelynek előbb felelős
szerkesztője, később főszerkesztője lett.
Az Est páratlan népszerűsége tett szert
és olyan példányszámot ért el, amely a
magyar hírlapirodalomban eddig példát-
lan volt. 1919-ben megszerezte a Ma-
gyarország című napilapot, 1920-ban
pedig a Pesti Naplót is. Értékes újság-
írói tevékenysége elismerésül néhány
év előtt a kormányfőtanácsosi címet
kapta.

Régi erdélyi lakodalom bemutató előadása a színházban a legragyogóbb sikert aratta

A Régi erdélyi lakodalom hosszú hó-
napok óta tartó előkészületeinek tegnap
este kilenc órakor volt a finaléja a városi
színházban, amikor is a Magyar Nőgye-
let rendezésében az előadás premierjét
tartották meg. A darabot teljesen zsu-
folt ház nézte végig és egyetlen ülőhely
sem volt üres. Az ünnepi est a közönség
nagy lelkesedésének és zúgó tapsorká-
nokkal kifejezett elismerésének atmo-
szférájában folyt le. A sok festői szép
kostüm kápráztató ünnepi ragyogást
kölcsonzott a színpadnak. A szereplők
valamennyien telítve voltak adni akarás-
sal, ami teljes mértékben sikerült is. A
kedves öreg pár, az örömszüllők, úgy jöt-
tek felénk a Három a táncban, mintha
egy régi értékes festményből léptek vol-
na ki, olyan disztíngváltan halk és ke-
ces volt ez a tánc. Frappáns hatása volt
a hangulatosan szép juhászbojtár és Ju-
liskája jelenetének, ahogy a gulya méla

kolompjának hangjánál pástortüzt mel-
lett enyelegtek. Gyönyörű baritonon szó-
laltatta meg érzelmelt a juhászbojtár a
Juhászlegény, szegény juhászlegényt
énekelve. A táncok olyan sikert arattak,
hogy a közönség szünni nem akaró taps-
sal többször megismételtette azokat.
Nagyszerű látványosság volt a lakodal-
mi menet felvonulása, melyből kiemelke-
dett a bájos, ringódereku menyasszony
hófehér magyar ruhájában, utána tün-
déri látvány volt a tizenkét szebbnél-
szebb koszorusleány és a vőfélyek páros
sora. A menet fődíszes volt a magyar ru-
hában felvonuló sok uriaszony. A gyer-
mekek kedves, piros pruszlikos és pity-
kés mellényes csoportja nemcsak táncá-
val, hanem a megjelenés bájjával is meg-
hódította a közönség szívét.

Az est prologusát E l e k e s Gyula re-
formátus lelkes tartotta, mély értelmű
szívhez szóló szavaival minden emberben

emóciót keltve. A beszéd végén megha-
toltan tapsolt a közönség a kitünő elő-
adónak.

Ritka élmény volt hallani S z i t t y a
Horváth Lajos székelykereszturi tanárt,
aki hamisítatlan székely dalokat énekelt,
melyeket harminc éven át összegyűjtve
a székely nép ajkáról, saját zenei átdol-
gozásával állított össze. (G. O.)

Ajándék-leány jött Bécsből egy temesvári csalárhoz

A temesvári rendőrséget érdekes és re-
télyesnek látszó eset foglalkoztatja. F i d -
r a n t Ottmár nyomdai gépszedő mehalai
lakásán néhány hét előtt megjelent egy
rendőr és a nyomdász feleségének átadta
sógóranak, L i n z m a y e r Gyula cipész
nyolc éves Anna nevű kisleányát. A gyer-
mek Bécsből jött Temesvárra. Bécsben élő
apja ugyanis egy kalauz gondjaira bízta a
leánykát, aki szerencsésen meg is érkezett
nagyjénjéhez. Apjától levelet hozott,
amelyben az arra kérte sógornőjét, hogy
tartsa magánál a gyermeket mindaddig,
amíg majd érte jön. A levélhez harminc
schillinget mellékelte és azt ígérte, hogy tar-
tásdíj fejében havonta husz schillinget fog
küldeni. Linzmayer Gyula azonban pénzt
azóta nem küldött, mire Fidránt Ottmárné
levelet irt neki. A válasz most érkezett meg
és abban arról értesítik, hogy Linzmayer
Gyula elhagyta Bécs városát és Németor-
szágba költözött, de ottani címe ismeretlen.
A gyermek tehát egyelőre Fidrántéknál ma-
rad, az apát pedig a hatóságok keresik.

**Szépségápolás
hajfestés
tartóshullám**

J. WALTRICH
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os
villamos végállomásánál.

Gyanus kölcsönügylet amely a börtönbe vezet

A temesvári törvényszék tegnap C z i -
r á k y Márton volt tisztviselő felett ítél-
kezett, akit az ügyészség huszonöt váltó-
tőhamisítással, huszonhét rendbeli csa-
lással és közokirathamisítással vádolt.
A vádirat szerint Cziráky Márton egy
magasrangú katonatiszt feleségétől
620.000 leit vett át gyümölcsötetés vé-
gett. A pénz fejében huszonöt váltót
adott át a katonatiszt feleségének azzal
a kijelentéssel, hogy a pénz ezeknek a
személyeknek kölcsönözötte ki magas ka-
mat mellett. Közben azonban az asszony
beperele Czirákyt és alkorkiderült,
hogy mind a huszonöt váltó hamis. A
tegnapi tárgyaláson a katonatiszt fele-
sége beismerte, hogy Czirákytól az át-
adott pénz fejében összesen egy millió
500.000 leit kapott, de a kamatok fejé-
ben még négy százezer leit követelt. A
tárgyaláson a védő azzal érvelt, hogy
Cziráky a hamis váltókkal senkit sem
károsított meg, mert azok nem létező
személyek neveire lettek kiállítva és így
legfeljebb csalás miatt lehetne felelős-
ségre vonni. A bíróság Cziráky Márton
a váltóhamisítás alól felmentette, de
csalás miatt egy évi és két hónapi bört-
önre ítélte. Az ítélet jogerős.

Pittoni kép

a legszebb karácsonyi
ajándék

Begabalsor 1 / Telefon 22-82

A temesvári magyar színi szezon kezdete váratlanul versenyfutásszerű akadályba ütközik

A romániai német színház, amely jelenleg Temesvárott vendégszerepel, december 12-én fejezi be előadásait és utána az I h á s z F e k e t e társulat bevonulása előtt két napon Temesvárra jön Szendrei Mihály aradi színigazgató társulata. A magyarság körében feltűnést keltett ez és ezért kérdéssel fordultunk U n g á r Adolf dr.hoz, a Magyar Párt alelnökéhez, aki alpolgármesteri minőségében a városházán annak idején ténylegesen résztvevő a magyar színház beosztásában. Ungár Adolf dr. ezeket mondta:

— Amikor a színi szezon beosztottuk, úgy állapodtunk meg, hogy a német színház

szeptember 14-én végzi be előadásait és tizenötödikén vonul be a színházba Fekete Mihály és Ihász Aladár színigazgatók társulata. Ez két hónapig játszik, utána pedig Szendrei kapja meg a színházat. Nem tudok róla, hogy Szendrei kérvényét a városi tanács tárgyalta volna és hozzájárult volna ahhoz, hogy Ihászék előtt két napra bevonuljon a színházba. Ebben az ügyben hétfőn érdeklődni fogok a városházán és közbe akarok járni, hogy ez ne történhessék meg. Különösnek találom, hogy Szendrei Mihály december 13-án és 14-én két nap alatt, három premiert akar játszani és ennek a három bemutatandó darabnak a sikerét az

Ihász—Fekete társulatának orra előtt akarja elhalasztani. Ez nemcsak erkölcsi, hanem anyagi kérdés is. Szendreinek nincsen joga az annak idején hozott városi határozat értelmében az Ihász—Fekete társulat előtt bejönni a színházba, a német színházának viszont nincsen joga arra, hogy a színházat a maga felelősségére átengedje, illetve albérltetve adja Szendreinek. Ha arról van szó, hogy majd december 13-án kezdődjék a városi színházban a magyar színjátszás Fekete Mihály és Ihász Aladár színházának is minden nehézség nélkül Temesvárra érkezhessenek arra a napra. Remélem, hogy így is lesz.

ten, hanem Bukarestben is tartott szobás pazarul berendezett lakásában a román kormánnyal üzleti összejövetésben volt. Két hét előtt üzleti ügyben Angliába akart utazni, de Dreghelyi olyan rosszul lett, hogy kórházba feküdt, ahol aztán meghalt. Budapestre tegnap bontották fel Stead végrendeletét. Az ezredes ezerszáz angol font évjáradékot, budapesti káresteti házat, továbbá huszsz ezer nagy könyvtárát hagyta Sásdi

HIREK

MANIU ANGLIÁBAN VÁLTA BETHLENNEK. Az Adeverul jelentés Titulescu külügyminiszter azt a intézte Maniu Gyulához, válassza Bethlen István gróf angol előadó és pedig olyképpen, hogy maga is Cambridgeban előadást az erdélyi kör Maniu válaszában kijelentette, hogy sággal áll rendelkezésre és hajlandó adásokat megtartani. Titulescu ezzel magára vállalja annak kieszközölését, Maniu Gyulát angol részről az előadást megtartására meghívják.

Ski-ruhák

gyermekek és felnőttek minden színben legolcsóbban

Duschnitz R-T-n
Temesvár-Gyárváros

— **Buna Demeter főszolgabírói bizátása.** Nistor Demeter dr. megyei prefektus Buna Demeter városi téglyári igazgatót a nagyközségi főszolgabírói vezetésére gálta.

— **Horthy magyar kormányzó** meghalt. Egerből jelentik, hogy pont Grafere Jenő kormányfőtanácsos és kös felsőházi tag, Horthy Miklós kormányzó sógora, nyolcvan éves kor meghalt. Felesége Horthy Paula, a kormányzó nővére.

A Lloyd-kávéházban minden este Temesvár kedv jazz- és cigányzenekara Kőrösi Dudus játszik a Tavernában Black-With-Jazz

— **A gyomorjás, gyomornyomás, bélsz pangás, nyafoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Férfi József” keserűvíz használata által sok esetben elmúlik.** Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Férfi József vízről, mert hatása megbízható rendkívül enyhe.

Stefán Lotter

műasztalos
Jenőherceg-utca ransilvania-házban
Vállalja modern bútorkészítést, adott rajzok szerinti is a legkényesebb ízlést kielégítően garancia mellett.

MODERN TAKARÉKTŰZHÉLY

KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN
LEI 600-T
ÁLLANDÓ RAKTÁR
ZOMÁNCOZOTT ÉS FEKETE TŰZHÉLYEK

KALMAN DEZSO

SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZHÉLY
Timisoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 37

Husból és vérből való álarcot csináltatott magának az amerikai alvilág banditája hogy elkerülje a villamosszéket

Amerika rendőrhatalmait és a világvárosok gangsztereit olyan esemény tartja izgalomban, amely nemcsak azt mutatja, hogy a bűnözők leleményessége kifogyhatatlan, hanem a bűnözők felismerésére használt technikai eszközök csálhatatlanságának hitét is megdöntötte. Kluter erről, a csikágói alvilág egyik vezérével van szó, aki a modern kozmetika segítségével valóságos álarcot cserélt, hogy a rendőrségtől és a villamosszéktől megszabaduljon.

Kluter tudta, hogy csak ideig-óráig bujhat el a rendőrség elől, végeredményben azonban mégis csak elfogják. Gondolt egy merészet és nagyot. Elhatározta, hogy állandóan álarcot fog hordani, mégpedig nem papírmásból készült, hanem

valódi husból és vérből való álarcot.

A gondolatot tett követte. Másnap már felkereste Csikágó egyik leghíresebb kozmetikus-orvosát. Kluternek szép sasorára volt. Arra kérte az orvost, hogy kellő honorárium ellenében a sasorból szabályos görög orrt csináljon. Indokolásul azt hozta fel, hogy meg akar nőslüni és menyasszonya ragaszkodik ahhoz, hogy eltűnjön a sasorról. Az operáció nagyszerűen sikerült. Mikor kijött a szanatóriumból, még édesapja sem ismert volna rá. A következő utja egy kozmetikushoz vezetett, akivel

szemöldökét változtatta meg.

Itt azt állította, hogy a filmnél akar statisztálni, de csak akkor alkalmazzák, ha egészen különleges komikus szemöldöke lesz. Ez a „műtét” is sikerült. Kluter arca egészen megváltozott. Most még kis kecskeszakállt növesztett

és valóban nem akadt olyan sasorné szemű rendőr, aki a tekintélyes külsejű urban felismerhette volna Klutert, a gangszter, akinek kezéhez annyi embervér tapadt.

Hátra volt azonban a legnehezebb műtét. Az ujjlenyomatokat kellett megváltoztatni. Kluter ennek a fájdalmas műtétnek is alávetette magát. Mind a tíz ujjáról lehuzatta a bőrt és mikor a sebek beheggedtek, eltűntek az áruló ujjlenyomatok.

Kluter már-már azt hitte, hogy túl van mindenén. Elkövetett azonban egy bakiklővést és ezen csuszott el. Szeretőjét beavatta titkába és mikor szakított vele,

az asszony a rendőrségre sietett és leleplezte a zseniális gangsztert.

Kluter letartóztatták. Váltig tagadt és már-már szabadon is engedték volna, hiszen a csálhatatlannak hitt ujjlenyomatok nem egyeztek. A nyomozás során azonban előke-

rültek az orvosok, akik a különböző műtétet végrehajtották és Kluter látta, hogy hiába volt minden: a villamosszéket nem tudja elkerülni.

Amerikai banditakörökben nagy szenzációt keltett a Kluter-élet. El lehetünk képzelni arra, hogy az iskolát sokan fogják követni és a kozmetikus-orvosoknak sok dolgot lesz a különböző alvilági fizimiskák megváltoztatásán.

A kétféle vádlott addig próbálkozott a hazudozással amíg ráolvasták az igazi nevét és még a fejébe négy évi börtönt is

A temesvári törvényszék egyik tárgyalótermében tegnap érdekes vita folyt egy vádlott személyazonossága felett. A vádirat szerint ugyanis a bíróság előtt Gaudi Pálnak kellett felelni többrendbeli betörés és lopás miatt, míg a vádlott ragaszkodott ahhoz, hogy őt Jakob Jánosnak hívják és természetesen azt állította, hogy ártatlan. A bíróság hiába állapította meg, hogy az országos bűnügyi nyilvántartó hivatal adatai szerint Gaudi és Jakob János egy személy, a vádlott ravasz csökönyösséggel tagadta a bűnügyi kimutatás helyességét és megmaradt azon állítása mellett, hogy ő nem azonos azzal a személlyel, akit minden áron el akarnak itélni. Ebben a

pillanatban lépett be a tárgyalóterembe az egyik ügyész, aki az elnökkel kívánt valamit sürgősen közölni. Az ügyész érdeklődéssel hallgatta a tárgyalást és meglepetéssel hallotta a vádlott védekezését. Látva a bíróság nehéz helyzetét, nyomban közbelépett és figyelmeztette a vádlottat, hogy 1930-ban Gaudi név alatt a temesvári fogház lakója volt a feleségével együtt és közölte a bírósággal, hogy ezt az állítását a fogház igazgatója is igazolhatja. Erre a kijelentésre Jakob János halk hangon mégis beismerte, hogy Gaudi Pálnak hívják. A bíróság ezután négy esztendői börtönre ítélte a visszaeső bűnöst, aki tagadásával annyira megnehezítette a bíróság munkáját.

Angol ezredes és magyar színésznő romantikus szerelme a férfi tragikus halálával ketté tört

Stead Alfréd angol ezredes 1920-ban került Budapestre, mint az angol katonai misszió vezetője. Az angol ezredes megismerkedett Sásdi Alisz színésznővel, aki azóta mint menyasszonya szerepelt. Az ezredes nem tudta a színésznőt fele-

ségül venni, mert Angliában élő felesége, akivel különben már 1918 óta nem élt együtt, nem akart válni. Stead ezredes és Sásdi Alisz együtt éltek és sokat utazgattak együtt. Az ezredes, aki később nyugalomba vonult, nemcsak Budapes-

Sok pénzt takarít meg

ha karácsonyra szükségét ezúttal is legolcsóbban bezerzi

Klein Dávid áruházában

Józsefváros, Bonnáz-utca 14. sz. Telefon: 12-92

Az ismert olcsó árak karácsonyra mélyen leszállítva. Dus választék tekisztli- és rövidáruk, trikóáruk, kéz ruházati cikkek és fehéreneműek.

Minden vevő megfelelő ajándékban részesül.

Nagy maradékvásár. / Az olcsó árusítás megkezdődött Postai rendelések továbbra is utánvétellel pontosan eszközölhetnek.

Butorszövegek
Függönyök
Takarók
külföldi gyárak lerakata
TURY L.
Temesvár-Delváros, Mercy-utca 8.

VIKOV TEGNAP ESTE RÓMÁBA
 ZIT. Litvinov orosz külügyi népbiz-
 kából jövet tegnap délelőtt Ná-
 dezett, ahol Mussolini megbizottja
 Litvinov rövid napolyi tartózkodás
 nyvonaton Rómába utazott és este
 érkezett meg.

X-vonat iránt az érdeklődés
 nő. Ez nemcsak szórakozásra
 ad alkalmat, hanem lehetővé
 ténfélé téli sportkurzusok vég-
 Mindenemü felvilágosítást
 Déli Hírlap kiadóhivatala tele-

Trikotruhák,
 anyagok méterre, sweateerek,
 csukák, gyermekruhácskák, ha-
 nyák stb. legolcsóbban
bn de Tricotage
 os, Börze-utca 3. sz. vis à-vis
 Dornhelm

felebezték a munkásotthon eladá-
 rosi nagytanács tudvalevőleg még
 21-én határozatilag kimondotta,
 város a Fehér Kereszt kórház cél-
 vásárolja a volt temesvári mun-
 épületét. A város ezen határoza-
 temesvári szakszervezeti tanács és
 munkásszindikátus felebeztést
 be a temesvári revíziós bírósághoz,
 a határozat megsemmisítését ké-
 rgyalás elé nagy érdeklődéssel te-

Edesanyámnak?
 FERMÉSZETESEN
 csak célszerű!
 Lorgont, villany-
 vasalót, villany-
 főzőt, thermofort,
 kését, ollót stb.

KEMETI-től Börze-utca
 Izléses csomagolásban.

Resicán halála. Resicán het-
 éves korában elhunyt özvegy A v-
 alia, született Zirkli, néhai Avram
 kereskedő özvegye. Halálát gyerme-
 Avram Kornél UDR főtisztviselő, Av-
 hály budapesti magántisztviselő,
 Aurél vállalkozó, Avram Ilona és
 Melania, bátyja Zirkli Ernő a Resica-
 nyugalalmazott főfelügyelője, unoka-
 zantele Hermann mérnök, bányas-
 unokahuga a Temesvárott élő va-
 saufer Gizella, született Mantele, va-
 kiterjedt rokonság gyászolja. Teme-
 szatlan részvét közepette ment végbe.

üleki cipésznél
 ol és olcsón vásárolhat
sárcipőt, hócipőt
 város, Merezty-utca 1.

Miközben a budapesti nagy rádióleadó.
 stén tegnap adták át a forgalomnak
 wovatt erős új rádióleadót. Ebből az
 mból Budapesten egy hetes rádióki-
 nyílt meg, amely bemutatja a rádió
 sését az első kezdetleges készülékektől
 modern rádióig. A kiállításon kis
 is van, amelyből naponta több órán
 m műsort adnak. A kiállítást F a b i-
 hamér kereskedelemügyi miniszter
 ta meg.

Szőrmét, ruhát
és bőrkabátokat
 fest és tisztít
 elsőrangú munka leg-
 olcsóbban
**Festő és vegy-
 tisztító intézet**
 Timisoara II., Rékási-ut 5
 IV., Hunyadi-ut 20

— Imbroane Avram dr. Temesvárott.
 Imbroane Avram dr., a liberális
 párt temestorontálmegyei szervezetének
 elnöke, aki jelenleg a kultuszminiszté-
 riumban államtitkár, ma reggel három-
 negyed nyolckor Temesvárra érkezik. A
 pályaudvaron ünnepélyes fogadtatásban
 részesítik a liberális párt tagjai, akik
 Nistor Demeter dr. vármegyei pre-
 fektus vezetésével tömegesen vonulnak
 ki eléje.

— Székrekedésnél, emésztési zavaroknál,
 gyomorégésnél, vértódlásnál, fejfájásnál,
 álmatlanságnál, általános rosszulétnél
 igyunk reggel éhgyomorra egy pohár termé-
 szetes „Ferenc József” keserűvizet.

— Borbála. Az egyház holnap ünnepli
 meg Szent Borbálát, a bányászok védő-
 szentjét. A bányászok ezen a napon nem
 szállanak le az aknába, hanem a templom-
 ba vonulnak istentiszteletre.

— A karánsebesi leányklub karácsonyi
 kiállítása. A karánsebesi leányklub decem-
 ber hó 3., 4. és 5. napján karácsonyi kiállítá-
 st rendez saját klubhelyiségében. A kiállítá-
 s eredményeképpen befolyt összeget a ka-
 ránsebesi szegények felruházására fordít-
 ják. A nagy izléssel és teljes hozzáértéssel
 megrendezett kiállítás megvalósítása S t a b l a Hilda urleány, a leányklub elnök-
 nője áradhatatlan munkájának az eredmé-
 nye, aki a legnagyobb buzgalommal sietett
 a nemes célt szolgálni. Vele együtt a leány-
 klub többi tagjai dicséretes buzgósággal
 segítettek a dicséretreméltó eszmét megvalósi-
 tani. A karánsebesi közönség bizonyára
 méltányolni fogja a leányklub buzgóságát
 és támogatásával hozzá fog járulni a szegé-
 nyek részére szánt összeg gyarapításához.

— Advent. A katolikus egyház a ka-
 racsony előtti négy hetes időt adventnek ne-
 vezi emlékezésül annak a négyezer eszten-
 dőnek, amely a Megváltó eljövételét meg-
 előzte. Az adventi időben reggelente tartják
 a hajnali miséket, roratékat. Az idei advent
 ma kezdődik. Mától kezdve az összes teme-
 svári templomokban naponta tartják a rora-
 tékat.

Arima tea
 a legkénye-
 sebb izlést is
 kielégíti

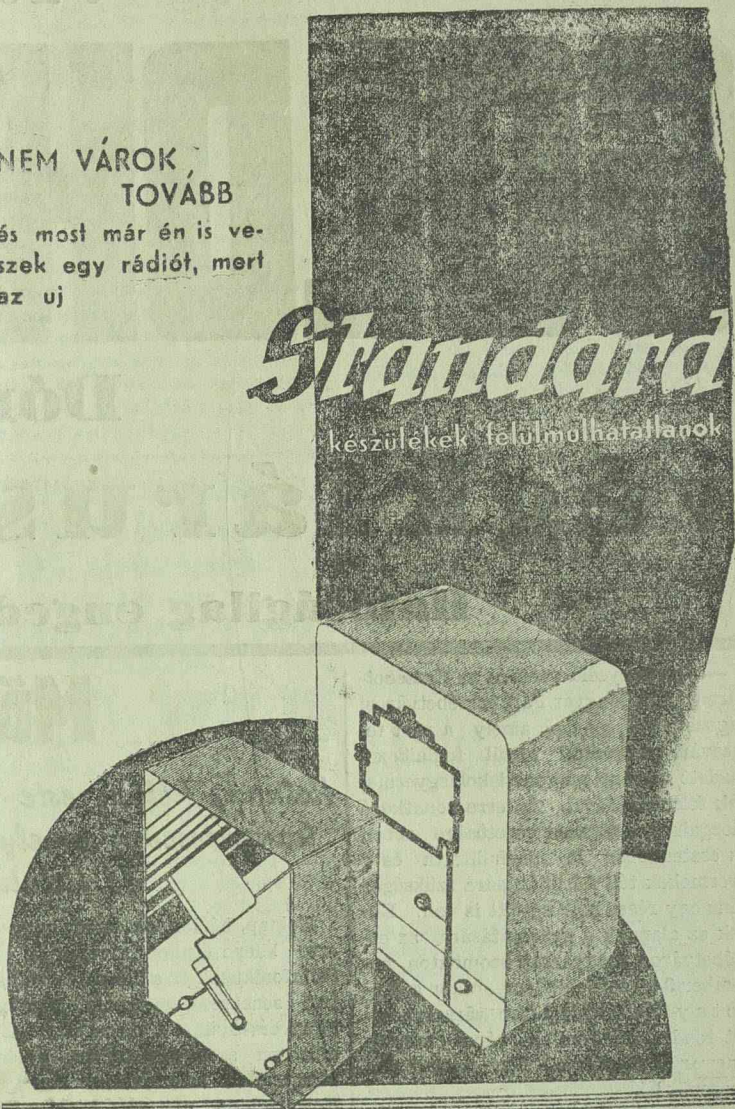


— Purgariu Ferenc, Bukarest, Str.
 Instiiei 66. szám alatt elvállalja bármi-
 lyen természetű ügyek pontos, lelkiis-
 meretes és gyors elintézését.

— Megrálgalmazták a rendőrprefek-
 tust. A temesvári törvényszék több tárg-
 yalás keretében foglalkozott P o p e s e
 u Artur és A t u d o r e i János volt de-
 tektívek büntperével, akiket megveszte-
 getéssel és feljebbvalójuk megrálgalmaz-
 zásával vádoltak. A vádirat szerint sza-
 badlábba helyezték négyezer lei fejében
 M e t z e n r a t h Konrád orczyfalvai gaz-
 dázkodót, akit a csendőrség kommunista
 aknamunka gyanuja miatt letartóztata-
 tott. Azonkívül azzal vádolták őket, hogy
 G r i t t a Ovidiusz temesvári rendőrprefek-
 tust megsértették. Több tárgyalás
 után a bíróság tegnap hirdette ki az ítél-
 letet, amely szerint a volt detektíveket a
 megvesztegetés vádjá alól felmentették,
 de rágalmazás miatt nyolc napi elzárásra
 és egyenkint ötszáz lei büntetés meg-
 fizetésére ítélték őket. A két volt detek-
 tiv az ítélet ellen felebeztést jelentett be.

NEM VÁROK
TOVÁBB
 és most már én is ve-
 szek egy rádiót, mert
 az uj

Standard
 készülékek felülmúlhatatlanok



— A tizenöt éves anyagyilkos a rémes
 tett színhelyén. Budapestről jelentik,
 hogy N é m e t h Péter törvényszéki bíró,
 a gyermekbíróság elnöke tegnap az
 anyagyilkos Z e m p l é n Dénes kíséreté-
 ben megjelent a Muskotály-utcai házban
 és ott helyszíni szemlét tartott. Zemplén
 Dénes megmutatta, hogyan történt a
 gyilkosság. Valószínű, hogy a tárgyalás
 három hét múlva megy végbe.

Már most
 Száll az ének szájról szájra,
Fischhoff cégnek nincsen párja,
 Láthat ottan minden szépet,
 Szőnyeg, szobrot, ékességet,
 Díszítse fel a lakását,
 Olcsón szabom meg az árát!

• B. Roth Olga kozmetikus, Bel-
 város (Szt György-tér sarok, Deutsches
 Haus), legmodernebb elektromos sovány-
 nyító massage kezelése rövid idő alatt
 kiváló eredményeket mutat fel. Érdek-
 lődőknek szívesen nyújt díjmentesen fel-
 világosítást minden kérdésben.

— Két súlyos baleset. Temesvárott
 tegnap két súlyosabb baleset történt. A
 temesvári vasuti műhelyben M a c a u
 Konstantin negyvennégy éves kovács-
 nak munka közben súlyos vasdarab vá-
 gódott a fejéhez és a balszeme felett
 súlyosan megsértette. A mentők a Be-
 ga-szanatóriumba szállították. Súlyos
 baleset érte H o f f m a n n Mihály gyar-
 matai illetőségű harmincöt éves kőmű-
 vespallért is, akinek építkezés közben
 egy gerenda a fejére zuhant. Betört fej-
 jel a mentők kórházba vitték.

— Buziás új ideiglenes bizottságot ka-
 pott. Buziáson több mint egy év óta ideigle-
 nes bizottság vezette a község ügyeit. N i s t o r
 Demeter dr. vármegyei prefektus ezt
 az ideiglenes bizottságot most feloszlatta és
 újat nevezett ki. Az új ideiglenes bizottság
 elnöke S t a n e s e u Tivadar nyugalmazott
 ezredes, tagjai S a v u János, D r a g a n e s c u
 Traila, S o a l e Péter és B o r n s c h l e g e l
 Ferenc.

Állandó ipari tanfolyamok kezdődnek
 Felsőruha, fehérnemű-varrás — Szabá-
 szati rajz — Modellkészítés — Keztyű-
 és fűzőkészítés — Művirág, lámpaernyő,
 különböző dísz-börmunkák — **Játék-
 készítés** Színes és aranyhímzések
Julia Somoray
 szaktanító vezetőjével
 Temesvár-Józsefváros, Str. Bonnáz 9.
 Kezímunka-üzlet

— A temesvári kommunista a vizsga-
 bíró előtt. A legújabb kommunista szervez-
 kedés ügyében megindított nyomozást a
 rendőrség befejezte és a tizenhat gyanusi-
 tottát tegnap átadta az ügyészségnek. Az
 ügyészi vizsgálat után a tizenhat gyanusi-
 tott, akik között négy fiatal és ismert csa-
 ládból származó vasuti munkás is van,
 M i c u Arzén vizsgálóbíró elé kerültek, aki
 még tegnap délután megkezdte kihallgató-
 sukát. Elsőnek Ü r m é n y i Bélát hallgatta
 ki, majd a vasuti munkások következtek.
 A vizsgálóbíró este kilenc órakor fejezte be
 munkáját és akkor Ürményi Béla és három
 vasuti munkás előtt kihirdette a letartóztá-
 tási végzést. A vizsgálati fogságba helye-
 zett Ürményi és három társa az éjszakát
 már az ügyészségi fogházban töltötték, míg
 a többi tizenkét gyanúsítottat visszavitték
 a rendőrségre. Ezek kihallgatását a vizs-
 gálóbíró ma folytatja.

Eldobjuk
 süket rádió-csöveit! Csekély havi díj elle-
 nében azokat **újakra cseréljük,**
 készülékét karban tartjuk, **akkumulátorát**
 töltjük, javítjuk,
Rádió Rédei ezeltől
 (Aerovox)
 Józsefváros, Bul. Carol 13. Telefon: 14-00

Játékárut legolcsóbban vásárol a
GRAND BAZÁRBAN, Gyárváros, Fő-utca 24. szám

Vásároljon

GOLDHAUS-ná

Dóm-tér 7

végkiárúsítási áron

Hatóságilag engedélyezett végkiárúsítás!

— Jótékonycélu vacsora az Erzsébetvárosban. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata volt az első, amely a párt temesvári szervezetei közül foglalkozni kezdett szegény magyar iskolásgyermek felruházásával. Az erre vonatkozó mozgalmat a tagozat vezetősége ebben az esztendőben is megindította és a gyermekek téli felruházására szükséges pénz egy része már együtt is van. Ennek az alapnak a gyarapítására az erzsébetvárosi magyarság szombaton, november 9-én este félkilenc órakor a Novotny-féle vendéglőben társasvacsorát rendez, amelyre a város minden magyarját meghívja. Egy teríték ára huszonöt lei.

Schnur Pál

Iparművész

Szobafestő és mázó
vállalat

Timisoara I, Szt. György-tér 4

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, advent első vasárnapján a délelőtti órák kezdődő nagymise alatt, a kispapok énekára a XVII. korális misét éneklő a capella. Változó részek koraliter és Novacek férfikarra írott kompozícióiból.

— Vér-, bőr- és idegbajok a természetes „Ferenc József” keserűvizet mint igen jó bétisztító szert eredményesen használják.

Weismayr utódai

Czapp és Lidolt K.

Célszerű karácsonyi ajándékok, u. m.: kalapok, ingek, pyjámák, ryakkendők, keztük, téliaruk, zoknik zsebkendők, legszolidabb, olcsó árakon.

— Veszett ember megharapta az orvosokat. A zilahi kórházba nemrég behoztak egy vidéki gazdát, akiről hozzátartozói azt állították, hogy buskomor. Amikor János Zsigmond dr. a beteg meg akarta vizsgálni, az ráugrott, leköpte és megharapta. Ugyanigy járt Roth Herman főorvos és a főápoló is, akik Jánosi dr. segítségére siettek. A betegen kitört a vesztesség és másnap meg is halt. A két orvost és a főápolót most a kolozsvári Pasteur-intézetben kezelik.

FOG

huzás, tömés
koronák 22 karátos aranyból
goidin koronák, fehér fogakGarantált elsőrendű munkát
50 százalék árenged-
ménnyel készítenek

DEUTSCH MUSSA

diplomált dentist

III., Buiv. Carol (volt Hunyadi-u.) 10

Művészet

Holnap, hétfőn este lesz a harmadik szimfonikus hangverseny, amelyen Fischer Annie a szolista és Uclatianu a karmester

Holnap, hétfőn, december negyedikén este kilenc órakor tartják a Városi Szimfonikusok és a Zenebarátok egyesített zenekara harmadik szimfonikus hangversenyüket a városi színházban. A műsoron szerepel Schubert nyolcadik, befejezetlen szimfoniája, Mussorgski Kowatschina nyitánya Rimsky Korsakow hangszerelésében, Glazunow Salomeja, Richard Strauss valcerje a Rózsavagból, Tschaikowsky Capriccio Italiano szüitje és Liszt Esz-dur zongora-

koncertje zenekarral, amelyet Fischer Annie ad elő. Vezényel Uclatianu karnagy.

Ehhez a műsorhoz nem kell kommentár. Csupán azt jegyezzük meg, hogy a jegyárak hallatlanul olcsók. A legdrágább zsölye 100 lei. Mindennemű engedmény és kedvezmény érvénytelen, csupán a bérlők 25 százalékos engedménye érvényes. A színházi pénztárnál vannak a még meglévő jegyek.

Sport

Két kupamérkőzés és egy barátságos küzdelem lesz a vasárnapi program érdekessége

Ma, vasárnap két Hutchinson-kupamérkőzés és egy barátságos küzdelem lesz Temesvárott. Délután félhárom órai kezdettel az Electrica-pályán a Ripensia fog megküzdeni a Kinizsi csapatával. A kupadöntő érdekes játékot ígér, mert mindkét csapat a nemzeti bajnokság tagja és különösen a Kinizsi készülődik meglepetésre. A másik kupamérkőzés színhelye ugyancsak az Electrica-pálya lesz, ahol délelőtti fél tízenegy órai kezdettel az Ilsa—Electrica-

mérkőzést bonyolítják le a kupa harmadik helyéért. A mérkőzésnek revánsjellege is van, mert az Ilsa a bajnokságban elszenvedett vereségét szeretné győzelemmel kipótolni. A barátságos mérkőzés a TMTE-pályán fog lefolyni, ahol a TMTE vendégül látja a resicai RMTE csapatát. A mérkőzés délután félhárom órakor kezdődik és előzőleg a másodosztályú Törekvés csap össze a TMTE tartalékcsoportjával.

Dolgozik a francia szipka

A francia szipka Kalmár elrablása után is működik még Budapesten. Az egyik francia ügynök 60.000 francia frankot kínált a III. kerületi FC vezetőségének Biróért, a magyar válogatott kitűnő háttvéjéért. A hatalmas összeg gondolkodásra készítette az egyesület vezetőségét, amely hajlandó tárgyalásokba bocsátkozni. Így tehát valószínű, hogy a magyar labdarugás ezt az erősségét is elveszti.

63.000 fizető néző

Az osztrák—skót válogatott futballmérkőzés eredményéről beszámolt a Déli Hírlap. A külföldi lapok még mindig foglalkoznak a nagy futbalcsatával. A skót lapok dicsérik az osztrák csapat játékát és egy gólos osztrák győzelmet reálisnak tartottak volna. Megállapítják, hogy technika dolgában az osztrák csapat sokszor felülmutat a skót együttest és elragadtatással írják az osztrákok játékáról. A skót lapok megemlékeznek

a nagy anyagi sikerről is. A mérkőzés hatvanháromezer fizető néző jelenet. A bruttóbevétel 3500 fontot tett ki, ebből a csinos összegből az osztrákok felét kapták. A mérkőzés nagy érdeklődéssel és izgalmas lefolyású volt, amit az is bizonyít, hogy a meccs folyamán a skótok kornert rugtak, még hozzá osztrákok is. A mérkőzésen 11 és skót részen 5 kornert szabtak ki, ebből a skótok tízennegyét, az osztrákok tízét kapták, de mégis a skótok játszottak durvábban. A mérkőzés végén a skótok 1-0-ra nyertek. Ennek befejezése után az osztrák válogatott futballista a gowi rádióban bécsi dalokat adott elő nagy sikerrel. Az osztrák csapatban már elutazott Londonba, ahol készülnek a holnap nagy mérkőzésre.

Birközverseny

A temesvári CFR sportegylet vasárnap délután a vasúti műhelytérben levő termében birközversenyeket rendez. A délután három órakor kezdődő versenyeken az összes súlycsoportban szerepelnek és azokon bukaresti, mári, brassói birkózók, valamint román és magyar versenyzői vesznek részt.

Magyar boxgyőzelem

Az Európa-kupáért folyó boxversenyek során a magyar csapat 7:6-ra győzött Brünben a morva csapat ellen. A magyar gárdának ez a második győzelme.

Külföldi tura

A nagyváradi NAC mint mindig, úgy az idén is nagyszabású túrát kötött le. A külföldi turát december 16-án kezdik meg Párisban, ahol a Star ellen játszanak. Másnap Bréme mérkőznek, hogy január végén Afrikát járják, ahol Casablancában startolnak. A NAC teljes bajnokcsapatát viszi a turára, de valószínűleg csapattal megy Moravetz, a temesvári munkáscsapat játékosai is, akik két téli turán játszottak a NAC együttesével.

Futball és jégchokki

A stockholmi AIK, a svéd futballcsapat a prágai jégstadionban jégchokki csapatot mutatkozott be. A mérkőzés közlül az egyiket, a S1A jégchokkicsapata ellen 2:0 arányban megnyerték, de az LTC Praga jégcsapatától 4:0 eredménnyel vereséssel szeltek.

Közgazdaság

Értékes adókiivetés és a tulzott megadóztatások elleni panaszok

A pénzügyminiszterium rendeletekkel, amelyekben felhívja a pénzügyigazgatóságok figyelmét arra, hogy a pénzügyminiszteriumhoz gyakran érkeznek kettős adókiivetésekről, valamint, hogy a polgároktól a pénzügyigazgatóságok magasabb összegeket követelnek amilyent az adókiivető bíró, vagy az adófelebbezési bizottság állapítottak. Egyes adófizetők egy értelmében bizonyos kedvezmények élveznek és ezeket a kedvezményeket, illetve levonásokat nem vezetik be a számlájukra. A további reklámok megküldése érdekében a pénzügyminiszteriumm rendelte, hogy az adókiivetési bizottságok egész személyzetüket szentítsák, a lehető legrövidebb időn belül helyesítsék a könyvekbe be-

vezetett tételeket. Ezeket a tételeket a tisztviselőknek össze kell egyeztetni az adókiivetési jegyzőkönyvekkel és az esetleges eltéréseket ki kell javítaniok, egyben pedig be kell vezetniök a felebbezési bizottságok által hozott döntéseket, hogy ilymódon tiszta kép alakuljon ki az adózó helyzetéről és arról, hogy mennyi adót kell fizetnie. A pénzügyminiszter figyelemzeti a pénzügyigazgatóságokat, hogy abban az esetben, ha a pénzügyi közegek tévedéseiről újabb reklamációk érkeznek a miniszteriumba, akkor az ügyek elintézésével egyidejűleg a miniszterium eljár a vétkes tisztviselők, valamint felettesek ellen, akik nem akadályozták meg a tévedéseket és az adózőkkel szemben előforduló igazságtalanságokat.

Értékes leire emelkedett ismét a bánági buza ára a malmok élénkebb érdeklődése nyomán

A mezővári gabonapiacra a buzaárak emelkedése tovább tart. Az áremelkedésnek érdeklődésnek tudható be, hogy a buza iránt mutatkozik. A malmok többi napokban vagontételeket küldtek a buzáért, de a minimális kiadott szükségleteiket nem tudták kielégíteni. A malmoknak ez a kereslete a buza árának emelkedését idézte elő, amely napok óta tartott. A kereslettel szemben a gazdák tartózkodással viselkednek, mert abban reménykednek, hogy később még jobb árat érhetnek el.

Ez a tartózkodás azután arra késztette a legtöbb malmot, hogy regáti buzáért vásároljon, amely nem olcsóbb, mint a bánági, de viszont korlátlan mennyiségben kapható. Ha a bánági piacon a kínálat nem erősödik, akkor attól kell tartani, hogy valamennyi malom a regáti buza felé fordul és ez a verseny könnyen a bánági buza árának lemorzsolódásához vezethet. Tengeriben az irányzat erős kínálat mellett szinte teljesen üzletellen. All ez különösen az új tengerire, amely iránt semmi

érdeklődés nem tapasztalható. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 380 lei, 78 kilós torontáli buza 400 lei, zab 170 lei, takarmányárpa 170 lei, tavaszi árpa 200 lei, ötengeri 205 lei, új-tengeri azonnali szállításra 120 lei, december végi szállításra 125 lei, jövő évi januári szállításra 140 lei, korpá zsák nélkül 135—140 lei.

Lengyel gőzöst vásárol Románia. A Román Tengerhajózási Társaság tárgyalásokat folytat a lengyel kormánnyal a Polonia nevű óceánjáró gőzös megvétele tárgyában. Amennyiben a vétel létrejön, úgy a Poloniát átkeresztelik román névre. A hajó Konstanca és Jaffa között fogja a személyszállítást lebonyolítani.

Pulloverek, mellények, kesztyűk, harisnyák, téli alsónemük
legolcsóbban
WILIAM WEISZ și FIUL
LUFFLER-PALOTA
Fiók: IV., Scudier-tér

Nyolc millió lei kamatot fizettek a gazdák. Bukaresti jelentés szerint a Mezőgazdasági Hitelintézetnél november 1-től, vagyis a régi moratórium lejáratától kezdve az új moratórium kihirdetéséig a gazdák a konverzió alá eső adósságaik kamata fejében nyolc millió leit fizettek le. Ezt az összeget a Mezőgazdasági Hitelintézet egyelőre letétként kezeli és csak a jelenlegi moratórium lejáta után fordítja kamatfizetésre.

A kontingentálási kérvények beadása. A t a r e s c u iparügyi és kereskedelmi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint kontingentálási ügyekben a kérvényeket az Oficiul Pentru Reglamentarea Importului hivatalhoz kell beadni. Ez a hivatal Bukarestben a Bulevardul Lascar Catargiu 22. szám alatt van. A kérvényeket ajánlott levélben kell beküldeni. Bukaresti kereskedők személyesen is benyújthatják kérvényeiket. A másutt beadott kérvényeket nem veszik figyelembe és azokat nem iktatják.

Az autók utáni adót be kell fizetni. A temesvári pénzügyigazgatóság figyelemzeti a gépkocsitulajdonosokat, hogy egyenlítsék ki a gépkocsik után fizetendő adójukat, mert mindazok ellen, akiknek gépkocsija pénzügyi engedély nélkül van forgalomban, megindul a kihágási eljárás. Ezek az autótulajdonosok súlyos pénzbüntetésnek teszik ki magukat és egyben veszélyeztetik hajtatási engedélyüket is, mert azt elkobozzák. A pénzügyigazgatóság figyelemzeti a gépkocsitulajdonosokat, hogy a gépkocsik felett szigorú ellenőrzést fog gyakorolni.

Olcsó tűzifa
mindennemű, — vagontételekben és kicsinyben, — valamint **kőszén, faszén, koks és brikett** szintén legújányosabban szereshető be
Steiner Sándor
tűzelőanyagkereskedésében
Timișoara-Józsefváros, Hunyadi-ut 50
Telefon 10-12

Mozi

Fekete huszár — a Forumban. A Forum-mozi nagy sikerrel mutatja be legújabb filmjét a Fekete huszár. A darab témája egy szerelmi és házasságszövési komplexum, melyben Napoleonnak jut a házasságközvetítő szerepe a badeni hercegnő és Potocky lengyel herceg között. A darab főszerepét Conrad Veidt játsza, aki a fekete huszár kapitányát alakítja bravuroso művészetével. A női főszerep Mady Christiansnak jut, aki ragyogó szépségével és tehetségével sikeresen oldja meg nehéz szerepét. A filmet nagy tetszéssel fogadta a közönség.

Mozi műsora:

Vasárnap, december 3 és hétfő, december 4.
Apolló-mozi: Hét nap az óceánon.
Capitol-mozi: Hoffmann kisasszony meséi.
Forum-mozi: Fekete huszár.
Concordia-mozi: Esküvő a Wolfgang-távan.

Ha jó minőségű
BUTORT
akar, úgy vegye azt csak
SIEBOLD-nál
Timișoara II., Távirda-utca 19. Tel. 6-99

A hétfői szimfonikus hangverseny szolista

FISCHER ANNIE

Énekesnő zenekarral Liszt Esz-dur koncertjét, amellyel megnyerte a nemzetközi Lisztversenyt. Vezényel URLATIANU Szenzációs műsor. Olcsó jegyárak 100 leiig.



Biribajos Rasputin
ÍRTA: VERESS SÁNDOR

82. folytatás.

gyöngygyökék, amelyet Dragomira ez eszelte, máris Mihály nagyherceg előlegezett ajánlta. Ez a tapasztalt világfi tudta jól, hogy semmi sem lehet jobban elbűvölő a nőket és elnyomni a férfiakat, mint a gyöngygyökék, mint ékszerdarabokkal.

A gyöngygyökéknek valami egészen különös csillogásuk. Azt férfi legtöbbször nem is megérteni, hogy milyen hatással vannak az emberekre.

Az először teáztak, majd keskeny poharakból édes teát ivott a társaság, ezután került csak a sor a gyöngygyökék tanácskozára.

Az először volt a két albániai királyleány is, Milica és a többi, Rasputin egykori legnagyobb támogatói. Most ismét ellenségei voltak már, résztvettek a be-

szélgetésben, amelynek ez alkalommal az volt az egyetlen pontja, hogyan lehetne a starecet elpusztítani.

Jussupov herceg vállalta a gyilkosságot. Jelenlévő fiatal barátai azonnal készek voltak rá, hogy mindenben segítségére lesznek a véres tett végrehajtásában.

Mihály nagyherceg óvatosságra intette őket, figyelemzette annak a veszélyére, ha a gyilkosság esetleg meghiusul és Rasputin ép bőrrel menekül ismét.

— No, most az egyszer nem menekül, légy csak nyugodt, — válaszolta Jussupov — mindent megtettünk, azután itt van a mi legbájosabb szövetségeseink is, Dragomira.

Minden szem Dragomirára nézett. És az ördögi nőnek volt még lelke nyugodt maradni, volt még lelke nevetni is, midőn saját szavaival megerősítette, hogy ő kész segíteni a terv kivitelében.

Megállapodtak abban, hogy Dragomira majd állandóan szemmel tartja Rasputint és befolyásával arra bírja alkalmas időben, hogy keresse fel Jussupovot.

Ezt az alkalmas időt azután majd ő telefonálja meg Jussupovnak és társainak, akik a következő naptól kezdve már állandóan résen lesznek Jussupov palotájában.

A társaság ezután még sokáig maradt együtt a legjobb hangulatban, amit csak fokozott Mihály nagyherceg közlése, hogy az egyik gárdaezred már arra is hajlandó, hogy az államcsíny esetén bekerítse a cári

palotát és elfogja a cári párt...

Ugyanakkor azonban Petrograd külvárosának egy elhagyatott házában mécsvilág mellett is suttogott három ember. Azt újságolták egymásnak, hogy nem-sokára hazaérkezik Svájból és átveszi a forradalom irányítását Lenin elvtárs.

Rasputin halála

Rasputin bizalmas barátaival éppen szobájában üdögélt, amikor egyszerre megszólalt a telefon.

Rasputin odalépett és leemelte a kagylót.

— Halló! — szólott egy ismeretlen hang — nem tudná nekem megmondani, hogy mikor lesz Rasputin temetése?

— Téged előbb földelnek el kutya — válaszolta dühösen, azután visszatért barátaihoz, felháborodva közölve velük az alávaló tréfát.

Ezek aggodalommal intették óvatosságra:

— Vigyázz magadra, Rasputin! Nem tréfa, ez a gonosz tréfa keserű valóság. Az életre törnek, láthatod, inkább okulj ezen a vesztes figyelmeztetésen.

— No, jó, — nevetett Rasputin — hát okulok! Figyeljetek jól. Megiszom iziben tiz üveg madeira bort, azután átmelegyek a gőzfürdőbe és miután jól kigőzöltem magam, haza jövök és lefekszem. Almomban majd Isten megmutatja az utat, amelyen haladnom kell.

Ő majd megmondja, hogy mit tegyek és azután már nem ártthat többet senki nekem. Ti pedig most menjetek a pokolba.

(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, december 3: Bukarest. 11.45: Egyházi zene. 12: Szimfonikus hangverseny. 1: Gramofonzene. 2.15: Könnyű zene. 6: Vegyes hangverseny. 7.15: Szórakoztató zene. 8.20: Gramofonzene. 9: Énekhangverseny. 9.20: Zenekari hangverseny. 10.15: Szórakoztató zene. Budapest. 10: Üzenetek a rádiókiállításról. 11: Református istentisztelet Ravasz László dr. püspök prédikációjával. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. A szentbeszédet P. Révay Tibor józsefarsági atya mondja. 1.25: Zenekari hangverseny. A szünetben Papp Jenő rádiókrónikája. 3.15: Gramofonlemez. 4: Gazdaelőadás. 4.45: Szalonzenekari hangverseny. 5.30: Hun-magyar mondavilág. Bodor Aladár dr. előadása. 6.30: Vadnay László vidám estje. 8.30: Sporteredmények. 8.45: Különös történetek. Bethlen Margit grófnő előadása. 9.15: Magyar nótaest Némethy Ella, Csóka Béla, Szilágyi Imre és Jároka Sándor cigányzenekarának közreműködésével. 11: Lászlóffy Margit zongorázik. 11.40: Jazz és szalonzenekar hangversenye Dáni Dezső énekszámával. Bécs. 11: Orgona-hangverseny. 11.50: Zongorajáték. 1: Zenekari hangverseny. 4.30: Vonósnyégys. 6: A

rádiózenekar hangversenye. 7.10: A bécsi vívóbajnokság helyszíni közvetítése. 8: Hegedűhangverseny. 10.45: Zenekari hangverseny. Belgrád. 12: Népdalok. 12.30: Gramofonzene. 1.05: Dalok. 1.35: Zenekar játéka. 4: Gramofonzene. 4.30: Énekhangversenye. 5: Hegedűhangverseny. 5.30: Táncclemez. 6: Hangverseny. 8.30: Gramofonzene. 11.30: Cigányzene. 12: Táncczene. Breslau. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.05: A német-lengyel futballmérkőzés második félidejének beszámolója. 9: Zenekari hangverseny. 12.30: Táncczene. Hamburg. 8: Népzene. 9: A filharmónikusok vidám hangversenye. 11.30: Szórakoztató és táncczene. Königswusterhausen. 9: Szórakoztató zene. Langenberg. 8: Vidám-est zenével. 9: Zenekari hangverseny. 10.20: Szórakoztató zene. München. 5: Mandolinzene dalokkal. 9: A rádiózenekar játéka. 11.35: Táncczene. Milánó. 6: Könnyű zene. 8.15: Gramofonzene. 9.30: Operaelőadás. Prága. 6.25: Gramofonzene. 8.05: Katonazene. 9.15: Dalest. 10: Népszerű hangverseny. 11.20: Tarka est zenével. Róma. 6: Ének- és csellóhangverseny, utána mandolin-nyégyes játéka. 9.45: Operatételadás. Strassburg. 4.30: Könnyű lemez. 6.30: Hangverseny. 9: Gramofonzene. 9.45: Gramofonzene. 11.30: Táncczene. Stuttgart. 7: Gregorián énekek.

7.30: Vidám est szóban és zenében. 11.45: Gramofonzene. 12: Zenekari hangverseny. Éjjelután 1: Táncczene. Stockholm. 5.30: Gramofonzene. 9: Hangverseny. Varsó. 7.40: Aria és dalest. 8.50: Könnyű zene. 11.25: Kávéházi táncczene.

Hétfő, december 4. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2.45: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.15: Dalest. 7.30: Szórakoztató zene. 8.20: Gramofonzene. 9: Kúrthangverseny. 9.45: Ének. 10.15: Kvintet hangverseny. 11: A rádió népzenekezen hangversenye. Budapest. 11: Felolvasás és gramofonzene. 12.15: Üzenetek a rádiókiállításról. 1.05: Stepat Jenő balalajka zenekarának hangversenye. 2.30: Szalonzenekari hangverseny. 4: Üzenetek a rádiókiállításról. 5: Asszonyok tanácsadója. 6: Gramofonzene. 7.20: Kárpáthy Sándor gondolkázik. 8.40: A Filharmóniai Társaság hangversenye Hochn Alfréd zongoraművész közreműködésével. 11: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye, közben németnyelvű előadás. Bécs. 12.30: Kamarazene. 1: Délizene. 4.50: Új gramofonlemez. 6.25: Énekhangverseny zongora kísérettel. 8.50: A London-Bécs labdarugó mérkőzés hírei. 9.05: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 11.15: Kávéházi táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.05: Rádiózenekar hangverse-

nye. 2: Népdalok. 5: Népszerű zeneműgyűjtemény. 8: Szórakoztató hangverseny. 8.30: Népdalok zenekari kísérettel. 9: Zenekari hangverseny. 9.30: Operaelőadás. 10: Táncczene. Breslau. 5: Délutáni zenekari hangverseny. 9.10: Szimfonikus hangverseny. Hamburg. 7.25: Camille Saint-Saëns. 8: Hangképsor. 9.05: Zenekari hangverseny. 11.30: Táncczene. Lipce. 4: Táncczene és fuval hangverseny. 7.25: Könnyű zene. 9.10: Szimfonikus hangverseny. 10.45: Orgona és énekhangverseny. 11.30: Táncclemez. Pozsony. Népdalok harmónikán. 7: Vonós tétel. Fuvószené. Prága. 6.50: Gramofonzene. Zongorahangverseny. Róma. 6.30: Művész játéka. 9.45: Hegedűhangverseny. 11: Könnyű zene. Stockholm. 6.05: Könnyű zene. 6.40: Dalok. 8.30: Vasa Prága. 11: Gramofon. Strassburg. Könnyű zene. 8.30: Hangverseny. 9.45: Gramofon. 10.30: Zenés est. Varsó. 5.55: Könnyű zene dalokkal. 8.40: A budapesti rádiózenekarának közvetítése. 11: Táncczene. 6: Zenehangverseny. 9.30: Gramofonzene.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Manikűrös
és tanulóány, azonnal felvétetik. Erhardt, fodrász, IV., Uri-utca 2. (3682)

Gyermekleányt
két éves leányka mellé nappalra keresek. Jelentkezni Gyárvaros, Fürdő-utca 7. sz. Jaszenszky-ház. (3687)

1000 leiert
önálló kenyere lehet. Megtanitom szabni, varrni. Szalon „Tempó”, Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 19. (3624)

Megbízható bejárónót
keresek. Bonnaz-utca 14, II., 9. (3691)

Állást keres

Ápolónőnek
ajánlkozik azonnalra középkori özvegy nő hosszú bizonyítvánnyal. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (3581)

Megbízható kisasszony
penztárhoz állást keres. Szíves megkereséseket „Ecsületes” jeligére a kiadóba kérek. (1570)

Üzletben
kiszolgáló leány állást keres. Cimeket „3 nyelv” jeligére a kiadóba kérek. (3750)

Házvezetőnőnek
ajánlkozik jobb családból való, 29 éves, gyermekszerető magános asszony. Vidékre is megy, esetleg anya helyettesnek is. Bármily nagy háztartás vezetését vállalja. Felberné, IV., Preyer-utca 11/b. (3683)

Ha szép akar lenni.
használgon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejszappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-szertárban a „Fekete Sas”-szertárban, Belváros, Szent György-tér.

Adás-vétel

Eladó
egy teljesen új patefon, 16 lemezzel, jutányos árért. Megtekinthető Józsefváros, Bem-utca 13, földszint, bal lépcső. (3677)

Detailelés. Engrosár.
Garantált valódi gyümölcspálinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és fajborok legolcsóbb beszerzési forrása. Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csirkepiac). (1219)

Keztyűbőr újdonságok
Valódi disznóbőr Lei 50.—, fekete glacé Lei 25.—, barna nappa Lei 30-tól, azonkívül legfinomabb hibamentes „2 cipész-védjegyű” divatos keztyűbőrök legnagyobb választékban. Grossmann Sándor r.-t., a gyár. szerb Templom mellett.

Olcsó tüzfát
Basch Andornál, Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-utca sarok, vehet. Telef. 123. (3610)

Használt írógép
megvételre kerestetik. Ajánlatokat telefon 2-52-re kérünk. (3639)

Régi ablakok
és egy bejárati ajtó eladó. Belváros, Lovnics-utca 12. Papneveldei bérházban. (3675)

Hálószoba
butor megvételre kerestetik. I., Szentgyörgy-tér 4. Káldorné. (3689)

Hegeszt
elektromosan
Diesel-tengelyeket motorfejeket kazánokat stb.
Ing. MÁRKI vasöntőde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.
Telefon 939

2 motorkerékpár

B. M. W. és egy Wanderer jutányos áron eladó. Cim IV., Ormos-utca 2. Gimpel Fülöpnél. (3681)

Alkalmi vétel

Karánsebesen nagy ház, kert és mellék-helyiségekkel családi okok miatt jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (3556)

Börkabát javítás,

tisztítás, festés és vasalás 200.— lei. Postán küldött kabátokat is vállalok. Amigó József, Temesvár IV. ker., Begabalsor 20. Horgony-palota mellett. (3653)

Hentes élelmiszertület

forgalmas helyen családi okból azonnal átadó, esetleg berendezés eladó. Cim a kiadóban. (3686)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Férfi télikabát

és egyéb dolgok eladók. III. ker., Gátsor 84. (3694)

Utazóbunda

és börcabát, jókarban, jutányos áron eladó. Köhler Radió, IV. ker., Withehouse-sor. Telefon 15-73. (3695)

Eladó:

Uj perzsakabát, férfiöltönyök, cipők, női kabát, íróasztallámpa, zongoralámpa, zongoraszek, kották. Cim a kiadóban. (3692)

Kis házat

két vagy három lakóval, csak be-rosban, bankadóssággal is lehet, telre keresek. II. ker., meghosszított Tél-utca 25, új szám.

Lakás

Elegánsan butorozott
szoba, külön bejárattal, fürdőszoba, esetleg teljes ellátással, azonnal Cimeket a kiadóba kérünk.

4 szobás modern

lakás azonnal kiadó. Belváros, Lovnics-utca 12. Papneveldei bérházban.

Szép, nagy butorozott

szoba külön fürdőszobával januártól bérbeadó. III., Püspök-ut 7. zelebbit a házmesternél.

2 szobás udvari lakás

garantált tiszta, január 1-től, havi leiert kiadó. Bővebbet: Begajobb házmester.

Modern egyszobás lakás

pontosan fizető gyermektelen háznak január 1-re kiadó. József Csillag-utca 47.

Keresek azonnalra

2 szobát butorozva, konyhaasztalnál. Ajánlatok Lloyd-kávéház tulajdonosnál.

Cserépkályha
szükségletét előnyösen ak beszerezni, el bízalommal forduljon a garánceltés kipróbált hez
TURK GYÖRGY
cserépkályhagyártó
Gyárvaros, Rékafal ut 26. A házam 7-es villamos megálló (Mivel üzletem feloszlattam, eladásaimat kizárólag csak címrel szoktam.)
Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.